

# „Südeichsfeldbote“



## Informationsblatt

der Gemeinde Südeichsfeld bestehend aus den Ortschaften Heyerode, Hildebrandshausen, Lengendorf unterm Stein, Katharinenberg mit den Ortsteilen Diedorf, Faulungen, Katharinenberg, Schierschwende, Wendehausen

mit Einlage Amtsblatt  
der Gemeinde Südeichsfeld



Heyerode



Hildebrandshausen



Lengendorf u. Stein



Diedorf



Faulungen



Katharinenberg



Schierschwende



Wendehausen

Nr. 11/2012

Freitag, den 26. Oktober 2012

**COUNTRY**  
**Western Night**  
**Heyeröder Hafen**  
**mit Peter Kick**  
**27.10.2012**  
**20.00 Uhr**  
**Der Erlös dient**  
**einem Guten Zweck!**

## Die Gemeinde Südeichsfeld informiert

### Redaktionsschluss

Der nächste Erscheinungstermin des „Südeichsfeldbotens“ unserer Gemeinde ist der

**23. November 2012.**

Abgabetermin von Beiträgen bis zum  
**12. November 2012.**

### In eigener Sache:

#### Werte Amtsblatt-Redakteure,

Bitte schicken Sie uns Ihre Beiträge für den Südeichsfeldboten per Mail zu, damit wir ein digitales Manuskript für den Verlag vorbereiten können.

Texte und Bilder sind in zwei verschiedenen Dateien zu trennen, das heißt für Sie, Texte sind beispielsweise in Word-Datei (.doc oder .docx) und Bilder im Format .tif oder .jpg, evtl. pdf-Datei an uns zu senden. Die Bilder benötigen eine Auflösung von mindestens 200 dpi, besser 300 dpi.

Bitte vermeiden Sie Grafiken im Format .cdr und .wms.

Im Text sind die Stellen zu markieren, wo die Bilder mit den entsprechenden Bildunterschriften einzufügen sind.

Bitte richten Sie Ihre Texte und Bilder an folgende E-Mail Adresse:

[c.uthe@lg-suedeichsfeld.de](mailto:c.uthe@lg-suedeichsfeld.de)

Für Ihre Mithilfe bedanken wir uns ganz herzlich.

**Ihre Gemeinde Südeichsfeld**

## Aktuelles

### Der Juniorenförderverein (JFV) 1. FC Süd 012 Eichsfeld stellt sich vor

Ein neues Wort macht im Südeichsfeld die Runde: „Juniorenförderverein“. Was soll denn das nun schon wieder sein? Sind wir nicht jahrelang mit unserer JSG (Jugendspielgemeinschaft), bestehend aus den Nachwuchsabteilungen der Sportvereine in Lengsfeld, Faulungen und Effelder, gut gefahren? Warum nun schon wieder etwas Neues? Ja, es stimmt. Jahrelang hat die JSG gut funktioniert und den Ansprüchen an den Jugendfußball in unserer Region entsprochen. Doch seit einigen Jahren macht es in einigen Altersklassen Probleme, genügend Kinder aus den genannten Vereinen zu rekrutieren, um mit einer Mannschaft am Spielbetrieb der entsprechenden Altersklasse teilnehmen zu können.

Mit der Eröffnung des Fußballinternates in der Hagemühle im Jahre 2006 hat sich die Situation nochmals verändert. Es gelang den Nachwuchsmannschaften, nach und nach in höhere Spielklassen aufzusteigen und sich dort auch zu etablieren. Mittlerweile verfügt das Fußballinternat über 28 Schüler, Tendenz weiter steigend.

Auch die DJK Struth war auf der Suche nach einem neuen Partner, nachdem die Zusammenarbeit mit Wendehausen als nicht mehr weiterführbar erschien. Darüber hinaus hatten Struther Jugendfußballer auch schon in den zurückliegenden Jahren in der Altersklasse der B- und A-Junioren die Fahnen für Lengsfelds Fußballsport mit hochgehalten.

In Anbetracht dieser neuen Situation erschien den genannten Vereinen nach reiflicher Überlegung die Gründung eines Juniorenfördervereins als Königsweg aus der absehbaren Misere. Juniorenfördervereine gibt es in Bayern bereits zu Hunderten; in Hessen immerhin fünf. In Thüringen gab es bislang eine solche Vereinsform noch gar nicht.

Der erste Anlauf zu einem Juniorenförderverein scheiterte im Jahr 2011 in letzter Minute. Noch waren wichtige Entscheidungsträger nicht überzeugt, dass ein Juniorenförderverein für sie Sinn machen würde.

Eine Saison später sah die südeichsfeldische Fußballwelt schon ganz anders aus. Auch wenn der Versuch scheiterte, noch weitere Gemeinden des Südeichsfeldes in den angedachten JFV einzubinden, so war doch den anderen Vereinen mittlerweile klar geworden, dass die Gründung eines JFV nicht nur Risiken barg, sondern auch durchaus Vorteile mit sich bringen konnte.

So kam es schließlich am 7. Mai im Sportlerhaus von Struth zur Gründung des ersten JFV in Thüringen. Die Sportvereine der Gemeinde Struth - DJK 1921 Struth, Effelder - Germania Effelder und Lengsfeld u. Stein - BSV Blau-Weiß 1922 Lengsfeld u. Stein und SOCCER City-Aktion Verantwortlich Leben beschlossen an diesem Tag, in Zukunft unter dem neuen Namen 1. FC Süd 012 Eichsfeld in die Annalen des Thüringer Fußballsports einzugehen. Im September schloss sich dann auch noch der Sportverein der Gemeinde Faulungen, der SpVgg Faulungen 1921, dem neuen JFV an.



Damit verfügt der neue JFV über eine starke Basis und alle Beteiligten hoffen natürlich, dass der neue JFV eine Erfolgsgeschichte wird.

Die Befürchtung, dass weniger talentierte Kinder im JFV dabei auf der Strecke bleiben, ist dabei völlig unbegründet. Das Gegenteil wird der Fall sein. Die schwächeren Spieler werden an den stärkeren Spielern wachsen und später eine wichtige Stütze der Vereinsmannschaften in den Südeichsfeldgemeinden sein. Denn das Ziel des JFV ist es, nicht nur Kinder leistungs- und altersgerecht zu trainieren, sondern auch den Fußballsport in unseren Dörfern weiterzuentwickeln bzw. zu stabilisieren.

Es lassen sich gegen jede neue Sache genug Argumente dafür und dagegen finden. Welche Seite zum Schluss recht bekommt, ist von vielen Faktoren abhängig und nicht alle können wir beeinflussen, einige aber schon.

Die Vorstände der genannten Vereine haben jeder für sich festgestellt, dass die Summe der Vorteile die Summe der Nachteile, die sich aus dem neuen JFV ergeben, überwiegt und sie erwarten nun von ihren Mitgliedern, dass alle dafür Sorge tragen, dass aus der zarten Pflanze JFV allmählich ein kräftiger Baum wird. Und ich finde, wir sind auf einem guten Weg.

Eine Sache gelingt immer dann, wenn sie von möglichst vielen mitgetragen wird. Ich persönlich bin der festen Überzeugung, dass wir mit der Gründung des JFV unserer Region in besonderer Weise stärken. Ich hoffe gemeinsam mit dem Vorstand des JFV, dass sich in Zukunft noch der eine oder andere Verein aus dem Südeichsfeld dem JFV anschließt.

Es geht um die Zukunft unserer Region (Süd-) Eichsfeld und die kann nicht attraktiv genug sein, damit junge Menschen hier bleiben können und nicht, wie über ein Jahrhundert immer wieder geschehen, die Heimat verlassen müssen. Da kommt jede Menge Arbeit auf uns zu, die wir nur miteinander und nicht gegeneinander bewältigen können.

P.S.: Der JFV umfasst nur die Spielklassen der D- A-Junioren. Alle anderen Altersklassen verbleiben in ihren Stammvereinen oder organisieren sich weiterhin in den existierenden oder neu zu gründenden Spielgemeinschaften.

**Bernward Seipel**  
**Vorstandsmitglied des JFV.**

## Der Abfallwirtschaftsbetrieb des Unstrut-Hainich-Kreises

teilt mit:

### Information zu Sammlungen von Altpapier

Seit dem 01.06.2012 gilt sowohl für gewerbliche als auch gemeinnützige Sammlungen, zu denen auch die Sammlung von Altpapier über Schulen, Kindertagesstätten, Feuerwehren oder Vereinen gehört, ein gesetzlich vorgeschriebenes Anzeigeverfahren.

Danach müssen Altpapiersammlungen, die im Unstrut-Hainich-Kreis stattfinden sollen, spätestens 3 Monate vor dem beabsichtigten Beginn durch den Träger der gemeinnützigen Sammlung bei der zuständigen Behörde, dem Thüringer Landesverwaltungsamt, angezeigt werden. Dabei ist es egal, ob die Sammlung von Haus zu Haus oder an einer festen Annahmestelle (z.B. Schule, Vereinsgebäude) erfolgt.

Unter [www.unstrut-hainich-kreis.de](http://www.unstrut-hainich-kreis.de) kann über den FD Bau und Umwelt, Untere Abfallbehörde das entsprechende Formular zur Anzeige für gewerbliche/gemeinnützige Sammlungen gemäß § 18 Kreislaufwirtschaftsgesetz (KrWG) heruntergeladen werden.

Der Anzeige einer gemeinnützigen Sammlung sind neben dem ausgefüllten Formular Angaben

- über die Größe und Organisation des Trägers der gemeinnützigen Sammlung sowie ggf. des Dritten, der mit der Sammlung beauftragt wird, sowie
- über Art, Ausmaß und Dauer der Sammlung, beizufügen.

Die Behörde kann auch

- Angaben über Art, Menge und Verbleib der zu verwertenden Abfälle,
- eine Darlegung der innerhalb des angezeigten Zeitraums vorgesehenen Verwertungswege einschließlich der erforderlichen Maßnahmen zur Sicherstellung ihrer Kapazitäten sowie
- eine Darlegung, wie die ordnungsgemäße und schadlose Verwertung der gesammelten Abfälle im Rahmen der vorgesehenen Verwertungswege gewährleistet wird,

verlangen.

Werden die Sammlungen nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig angezeigt, stellt das eine Ordnungswidrigkeit dar, welche mit Geldbuße geahndet werden kann.

Darüber hinaus besteht nach der Kreislaufwirtschafts- und Abfallsatzung des Unstrut-Hainich-Kreises ein Anschluss- und Benutzungszwang an die kommunale Abfallentsorgung.

Das bedeutet, dass neben dem, in den privaten Haushalten, in Schulen, Kindertagesstätten oder in Vereinen anfallenden Restmüll auch das im haushaltsüblichen Maß anfallende Altpapier über den Abfallwirtschaftsbetrieb Unstrut-Hainich-Kreis zu entsorgen ist.

Für die Entsorgung von Altpapier besteht im Unstrut-Hainich-Kreis ein stabiles flächendeckendes Erfassungssystem über blaue Papierbehälter. Auch die Bereitstellung von Bündeln ist zulässig.

Das im Rahmen der kommunalen Abfallentsorgung über den Abfallwirtschaftsbetrieb eingesammlte Altpapier wird der Verwertung zugeführt und die daraus erzielten Erlöse dienen der Stabilisierung der Müllgebühren auf einem niedrigen Niveau.

So ist es u.a. möglich, dass einmalig für das Kalenderjahr 2013 keine Veranlagung der Grundgebühr erfolgt. Das betrifft sowohl den privaten Haushalt als auch das Gewerbe und andere Herkunftsbereiche, zu denen gemäß Kreislaufwirtschafts- und Abfallsatzung auch Schulen, Kindertagesstätten, Feuerwehren, Vereine und Gemeindeverwaltungen zählen.

Von der Stabilität der Müllgebühren profitieren demzufolge alle Müllgebührenzahler des Unstrut-Hainich-Kreises.

Gemeinnützige oder gewerbliche Sammlungen von Altpapier parallel zur kommunalen Sammlung werden jedoch nicht ohne negative Auswirkungen auf die Höhe der Müllgebühren bleiben.

### Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den

Abfallwirtschaftsbetrieb Unstrut-Hainich-Kreis  
Bonatstraße 50, 99974 Mühlhausen  
Auskunft erteilt Frau Liebisch, Tel. 03601 801780

## Neues zum Kursgeschehen an Ihrer Volkshochschule:

„Französisch A1 für Anfänger, 50+ (1. Teil)“,  
ab 30.10.2012, immer dienstags von 9.30 bis 12.00 Uhr im VHS-Zentrum MHL, Friedrich-Naumann-Str. 26;



„Italienisch A1 für Anfänger, 50+ (1. Teil)“,  
ab 05.11.2012, immer montags von 9.30 bis 12.00 Uhr im VHS-Zentrum MHL, Friedrich-Naumann-Str. 26;

„Seniorentanz“,  
ab dem 05.11.2012 von 15.00 bis 16.00 Uhr im VHS-Zentrum MHL, Friedrich-Naumann-Str. 26;

„Italienisch A1 für Anfänger“,  
ab 05.11.2012, immer montags von 17.30 bis 20.00 Uhr im VHS-Zentrum MHL, Friedrich-Naumann-Str. 26;

„Mal- und Zeichentechniken“,  
ab dem 05.11.2012, immer montags von 18.00 bis 20.15 Uhr im VHS-Zentrum MHL, Friedrich-Naumann-Str. 26;

„Korbflechten mit Peddigrohr“,  
ab dem 06.11.2012, immer dienstags von 18.30 bis 20.00 Uhr im VHS-Zentrum MHL, Friedrich-Naumann-Str. 26;

Näheres unter:

VHS 03601/812691 oder per E-Mail: [info@vhs-uh.de](mailto:info@vhs-uh.de)

## Aus den Ortschaften

### Diedorf

## Veranstaltungen

### Schützenverein

#### Diedorf/Katharinenberg 1999 e.V.

Der Schützenverein Diedorf/Katharinenberg 1999 e.V. veranstaltete am 24.08.2012 sein diesjähriges Schützenfest.



Schützenkönigin wurde in diesem Jahr unsere Schützenschwester Martina Diete, die den Titel nun zum ersten Mal trägt. Jugendschützenkönigin darf sich in diesem Jahr wiederum Maria Müller nennen. Sie verwies Paul Müller und Robert Staufenbiel auf die Plätze.

### Unsere diesjährige Weihnachtsfeier

findet - wie gewohnt - in der Gaststätte Erdmann (01.12.2012) statt.

## Liebe Kirmesfreunde,

die Diedorfer Kirmes ist nun schon wieder vorüber und wir möchten uns bei all denen bedanken, die uns bei der Vorbereitung und Durchführung dieses Festes unterstützt haben.



Ein besonderer Dank gilt unseren Familien, den Honoratioren des Dorfes und den Sponsoren für ihre finanzielle und materielle Unterstützung.

Ein Dankeschön auch für die rege Beteiligung beim Fackelumzug und den Kirmesveranstaltungen.

Außerdem bedanken wir uns bei den Kirmesburschen und Kirmesmädchen, die durch ihre aktive Teilnahme zum Gelingen des Festes beitrugen.

Es war schön, mit euch zu feiern.

Den neuen Platzmeistern Christian Mehler und Thomas Goldmann wünschen wir alles Gute und viel Erfolg für die Kirmes 2013.

**Matthias Stützer & Stefan Henning**  
Platzmeister 2012

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste im November

#### 01. November Do - Allerheiligen

08:30 Uhr Festhochamt in Diedorf  
10:00 Uhr Heilige Messe im Seniorenheim  
19:00 Uhr Allerheiligenmesse in Diedorf

#### 02. November Fr - Allerseelen

16:00 Uhr Allerseelenmesse mit Gräbersegnung auf dem Friedhof in Diedorf

#### 03. November Sa

18:00 Uhr Vorabendmesse in Diedorf (Feuerwehrverein „Diedorf 1925“ e.V.)

#### 4. November So

10:30 Uhr Hochamt

#### 11. November So - St. Martin

07:30 Uhr Frühmesse  
10:30 Uhr Familiengottesdienst  
17:00 Uhr Martinsfeier in Diedorf

#### 18. November So

07:30 Uhr Frühmesse  
10:30 Uhr Hochamt

#### 24. November Sa

18:00 Uhr Vorabendmesse

#### 25. November So - Ewiges Gebet

07:30 Uhr Frühmesse  
10:30 Uhr Hochamt  
anschließend Gebetsstunden bis 16:00 Uhr

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### und wünschen alles Gute:

am 01.11.	Herrn Manfred Müller	zum 70. Geburtstag
am 03.11.	Herrn Helmut Erdmann	zum 87. Geburtstag
am 03.11.	Frau Olga Groß	zum 85. Geburtstag
am 03.11.	Frau Klara Höppner	zum 76. Geburtstag
am 05.11.	Frau Luise Schüttenberg	zum 88. Geburtstag
am 07.11.	Herrn Werner Herz	zum 72. Geburtstag
am 10.11.	Frau Renate Henkel	zum 77. Geburtstag
am 11.11.	Frau Elisabeth Mehler	zum 65. Geburtstag
am 11.11.	Herrn Paul Noll	zum 79. Geburtstag
am 12.11.	Frau Hannelore Ortman	zum 73. Geburtstag
am 16.11.	Frau Anneliese Groß	zum 73. Geburtstag
am 16.11.	Herrn Gerhard Herold	zum 82. Geburtstag
am 18.11.	Frau Maria Ständer	zum 87. Geburtstag
am 23.11.	Frau Hiltrud Montag	zum 78. Geburtstag
am 23.11.	Frau Cäcilie Sieland	zum 78. Geburtstag
am 24.11.	Herrn Günter Reiche	zum 71. Geburtstag
am 25.11.	Herrn Alfred Köthe	zum 85. Geburtstag
am 25.11.	Frau Helga Schröter	zum 77. Geburtstag
am 26.11.	Frau Ilse Dannenberg	zum 93. Geburtstag
am 26.11.	Frau Elisabeth Peterseim	zum 78. Geburtstag
am 27.11.	Herrn Adolf Richter	zum 73. Geburtstag
am 28.11.	Herrn Manfred Röhrig	zum 67. Geburtstag
am 29.11.	Frau Elisabeth Diete	zum 88. Geburtstag
am 30.11.	Frau Hildegunde Mock	zum 82. Geburtstag
am 30.11.	Frau Gertrud Pfreimer	zum 86. Geburtstag



## Faulungen

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

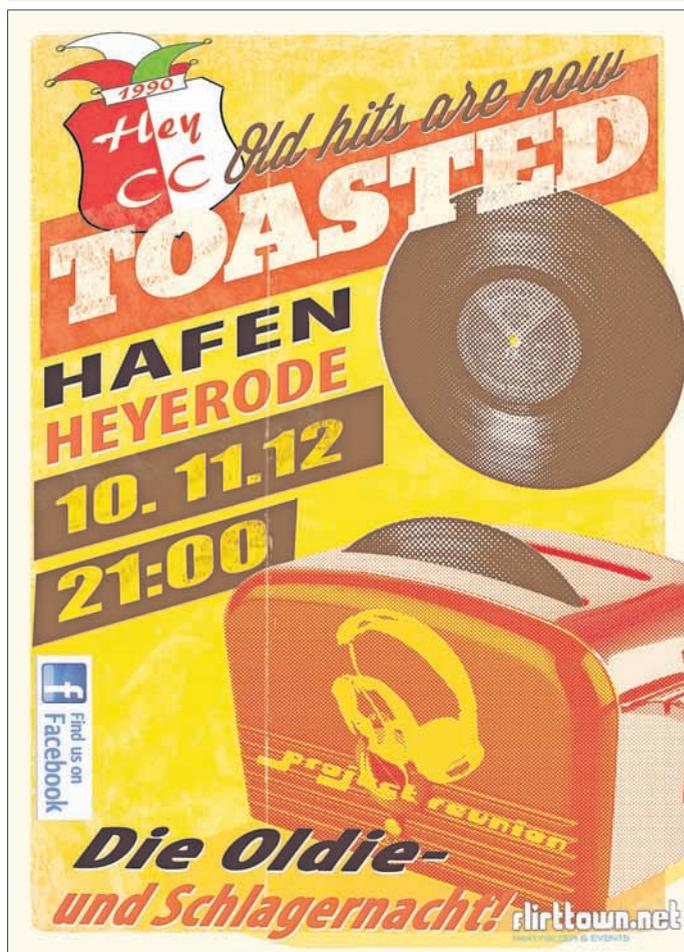
#### und wünschen alles Gute:

am 04.11.	Frau Gertrud Anhalt	zum 69. Geburtstag
am 04.11.	Frau Hanna Lore Salbreiter	zum 75. Geburtstag
am 06.11.	Frau Elisabeth Schmerbauch	zum 79. Geburtstag
am 09.11.	Herrn Gerhard Otto	zum 81. Geburtstag
am 13.11.	Herrn August Kaufhold	zum 83. Geburtstag
am 14.11.	Frau Anna Elisabeth Hahn	zum 73. Geburtstag
am 18.11.	Herrn August Schmerbauch	zum 75. Geburtstag
am 20.11.	Frau Rosa Sieland	zum 86. Geburtstag
am 26.11.	Frau Apolonia Weiland	zum 79. Geburtstag
am 28.11.	Frau Elisabeth Vogt	zum 89. Geburtstag
am 29.11.	Herrn Alois Anhalt	zum 76. Geburtstag



## Heyerode

### Veranstaltungen



### Wir gratulieren

#### ... zum Geburtstag

##### und wünschen alles Gute:

am 02.11.	Herrn Aloysius Goldmann	zum 79. Geburtstag
am 02.11.	Frau Luzia Hohlbein	zum 88. Geburtstag
am 03.11.	Frau Marianne Döring	zum 82. Geburtstag
am 03.11.	Frau Maria Hohlbein	zum 73. Geburtstag
am 04.11.	Frau Helene Hohlbein	zum 93. Geburtstag
am 05.11.	Frau Ingeborg Bauer	zum 65. Geburtstag
am 05.11.	Herrn Kunibert Henning	zum 73. Geburtstag
am 05.11.	Herrn Helmut Hoffmann	zum 81. Geburtstag
am 05.11.	Frau Agnes Laufer	zum 78. Geburtstag
am 05.11.	Frau Maria Mohr	zum 74. Geburtstag
am 05.11.	Frau Klara Montag	zum 75. Geburtstag
am 05.11.	Frau Luzia Zengerling	zum 85. Geburtstag
am 06.11.	Herrn Robert Hohlbein	zum 76. Geburtstag
am 08.11.	Herrn Kurt Ochsenfahrt	zum 70. Geburtstag
am 08.11.	Herrn Josef Zengerling	zum 83. Geburtstag
am 09.11.	Frau Ingeburg Günther	zum 76. Geburtstag
am 09.11.	Herrn Theodor Zöllner	zum 77. Geburtstag
am 10.11.	Frau Barbara Hahn	zum 67. Geburtstag
am 10.11.	Herrn Bruno Uthe	zum 78. Geburtstag
am 11.11.	Frau Anna Maria Ellerich	zum 78. Geburtstag
am 11.11.	Frau Anna-Maria Leise	zum 65. Geburtstag
am 11.11.	Herrn Erich Schmerbauch	zum 71. Geburtstag
am 12.11.	Frau Elisabeth Hartleb	zum 77. Geburtstag
am 13.11.	Frau Anna-Maria Groß	zum 76. Geburtstag
am 13.11.	Frau Margarete Henning	zum 83. Geburtstag
am 13.11.	Frau Ingrid Peterseim	zum 66. Geburtstag
am 13.11.	Frau Margaretha Zengerling	zum 89. Geburtstag

am 13.11.	Herrn Werner Zengerling	zum 77. Geburtstag
am 14.11.	Herrn Horst Sittig	zum 73. Geburtstag
am 14.11.	Herrn Helmut Uthe	zum 75. Geburtstag
am 14.11.	Frau Hilda Zengerling	zum 71. Geburtstag
am 14.11.	Herrn Werner Zengerling	zum 76. Geburtstag
am 18.11.	Herrn Lorenz Hebel	zum 75. Geburtstag
am 18.11.	Frau Elfriede Marx	zum 78. Geburtstag
am 18.11.	Frau Anna Vatterodt	zum 93. Geburtstag
am 19.11.	Frau Margaretha Hohlbein	zum 75. Geburtstag
am 19.11.	Herrn Gerhard Lange	zum 72. Geburtstag
am 19.11.	Frau Rosa Marx	zum 80. Geburtstag
am 19.11.	Herrn Erich Montag	zum 72. Geburtstag
am 20.11.	Frau Ingrid Gries	zum 71. Geburtstag
am 21.11.	Herrn Walter Schwarzmann	zum 78. Geburtstag
am 22.11.	Frau Brigitte Wendemuth	zum 68. Geburtstag
am 23.11.	Frau Luzia Fick	zum 83. Geburtstag
am 23.11.	Frau Martha Peterseim	zum 76. Geburtstag
am 23.11.	Frau Elfriede Zengerling	zum 83. Geburtstag
am 24.11.	Frau Agnes Henning	zum 85. Geburtstag
am 24.11.	Frau Anna Maria Hohlbein	zum 78. Geburtstag
am 24.11.	Frau Erika Schulz	zum 81. Geburtstag
am 24.11.	Frau Helga Zengerling	zum 78. Geburtstag
am 25.11.	Frau Irmgard Zengerling	zum 87. Geburtstag
am 26.11.	Herrn Horst Brix	zum 72. Geburtstag
am 29.11.	Frau Edith Bosold	zum 78. Geburtstag
am 29.11.	Herrn Georg Hohlbein	zum 75. Geburtstag
am 29.11.	Herrn Heribert Zengerling	zum 71. Geburtstag
am 30.11.	Herrn Helmut Scheffel	zum 72. Geburtstag
am 30.11.	Herrn Helmut Schwarzmann	zum 65. Geburtstag



## Hildebrandshausen

### Wir gratulieren

#### ... zum Geburtstag

##### und wünschen alles Gute:

am 03.11.	Frau Waltraud Herold	zum 71. Geburtstag
am 13.11.	Frau Maria Montag	zum 73. Geburtstag
am 16.11.	Frau Traute Kaufhold	zum 83. Geburtstag
am 19.11.	Herrn Martin Bauer	zum 88. Geburtstag



## Katharinenberg

### Kirchliche Nachrichten

#### Gottesdienste im November

<b>31. Oktober Mi</b>	18:00 Uhr	Vorabendmesse
<b>01. November Do - Allerheiligen</b>	16:00 Uhr	Gräbersegnung auf dem Friedhof
<b>4. November So</b>	08:30 Uhr	Frühmesse
<b>10. November Sa</b>	18:00 Uhr	Vorabendmesse
<b>17. November Sa</b>	18:00 Uhr	Vorabendmesse

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### und wünschen alles Gute:

am 12.11. Herrn Jürgen Heß zum 67. Geburtstag  
 am 28.11. Herrn Walter Bolze zum 66. Geburtstag  
 am 30.11. Herrn Gerhard Hesse zum 66. Geburtstag



## Lengenfeld unterm Stein

### „Hainich Saft-Express“ in Lengengfeld unterm Stein

Wie schon in den vergangenen Jahren wird auch in diesem Jahr der Hainich-Saft-Express wieder seine Dienste anbieten. Am Samstag, dem 03.11.2012, steht in der Zeit von 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr das Saft-Mobil auf dem Gedeplatz bereit.

## Veranstaltungen

### „Wenn der Notenkopf errötet“

#### Kabarett mit dem Duo „Notenkopf“

Rot zu werden bedarf es wenig: eine Lüge, eine anzügliche Bemerkung, eine Ohrfeige oder auch nur ein hoher Blutdruck lassen selbst den Blassesten unter uns gelegentlich zur Tomate werden. Erröten Sie mehr oder weniger bei folgenden Fragen:

Wie hört sich ein Volkslied in der Sprache der deutschen Beamten an?

Was macht der Papst, wenn er nicht gerade betet?

Wie lässt sich mit einer Ich- AG eine Menge Geld sparen?

Kann man eine italienische Buchstabensuppe lesen?

Lassen sich klimakteriumsbedingte Hitzewallungen als alternative Energieform nutzbar machen?

Diesen und anderen Fragen gehen Romy Hildebrandt und Jörg Lehmann in ihrem Programm „Wenn der Notenkopf errötet“ mit ausgewählten Worten und Tönen auf den Grund.

Beim „Kabarett Notenkopf“ stimmt wirklich alles. Romy Hildebrandt und Jörg Lehmann pflegen den kabarett-typischen Minimalismus bei Bühnenbild und Kostüm und ein dichtes Spiel ohne Längen und ohne Hatz. Die Texte (alle von Jörg Lehmann) sind anspruchsvoll, driften aber nie ab ins übertriebene Intellektuelle. Dazu kommt, dass jedes der zahlreichen Lieder ein i-Tüpfelchen im Programm ist.



Schloß Bischofstein  
(Lengenfeld unterm  
Stein)  
Samstag,  
den 10. November,  
20.00 Uhr

Kartenbestellung:  
Tel. 036027/70414  
oder 036027/71000

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### und wünschen alles Gute:

am 01.11.	Frau Gisela Witzel	zum 69. Geburtstag
am 04.11.	Frau Gisela Oberthür	zum 75. Geburtstag
am 05.11.	Frau Anna Fick	zum 74. Geburtstag
am 05.11.	Herrn Helmut Richwien	zum 84. Geburtstag
am 06.11.	Frau Maria Hagemann	zum 82. Geburtstag
am 07.11.	Herrn Armin Mühler	zum 78. Geburtstag
am 08.11.	Frau Katharina Lorenz	zum 87. Geburtstag
am 08.11.	Herrn Werner Porath	zum 73. Geburtstag
am 10.11.	Frau Ursula Richwien	zum 82. Geburtstag
am 11.11.	Frau Roswitha Sibbel	zum 66. Geburtstag
am 12.11.	Herrn Helmut Bohne	zum 88. Geburtstag
am 12.11.	Frau Martha Straubel	zum 74. Geburtstag
am 14.11.	Herrn Hans Fröhlich	zum 72. Geburtstag
am 15.11.	Frau Anita Morgenthal	zum 71. Geburtstag
am 16.11.	Herrn Heinrich Riese	zum 74. Geburtstag
am 17.11.	Frau Amalia Fischer	zum 83. Geburtstag
am 17.11.	Frau Marianne Hildebrand	zum 75. Geburtstag
am 18.11.	Frau Irmgard Fick	zum 72. Geburtstag
am 20.11.	Herrn Erwin Mähler	zum 69. Geburtstag
am 20.11.	Frau Eva Mähler	zum 89. Geburtstag
am 21.11.	Frau Gerlinde Marx	zum 75. Geburtstag
am 22.11.	Herrn Hans-Jürgen Russ	zum 71. Geburtstag
am 23.11.	Frau Lucia Czech	zum 84. Geburtstag
am 25.11.	Frau Beata Kaufhold	zum 68. Geburtstag
am 26.11.	Frau Gisela Müller	zum 73. Geburtstag
am 28.11.	Herrn Hermann Hagemann	zum 86. Geburtstag
am 28.11.	Frau Margaretha Puschnigg	zum 74. Geburtstag
am 29.11.	Frau Maria Ruhland	zum 89. Geburtstag



## Schierschwende

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### und wünschen alles Gute:

am 15.11.	Frau Rosa Scharf	zum 69. Geburtstag
am 20.11.	Frau Agathe Ochsenfahrt	zum 82. Geburtstag



## Wendehausen

## Veranstaltungen

### Wendehäuser Kirmes 2012

#### Wir sagen DANKE!!!

Geniale Stimmung, immer besser werdendes Wetter und jede Menge fröhliche und feiernde Menschen auf dem Festplatz haben die Kirmes mal wieder zu einem unvergesslichen Event werden lassen.



Uns ist bewusst, dass dies nicht immer selbstverständlich ist. Deshalb möchten wir uns bedanken:

- **Danke** an die Kirmesgesellschaft, die super mitgefeiert und zusammen gehalten hat  
- **IHR WART SUPER!!!**
- **Danke** an unseren Pfarrer Przybylla, für die Gestaltung der Messe sowie an Karl-Josef Montag und Dieter John für die musikalische Umrahmung
- **Danke** an die Fleischerei Georg Müller, Partyservice Lothar Lange sowie der Bäckerei Patrick Fick
- **Danke** an alle Sponsoren die uns unterstützt haben
- **Danke** allen die auf den Festplatz gekommen sind, um mit uns zu feiern
- **Danke** an denen, die uns beim „Ständchen bringen“ und bei den „Gesundheiten“ gut bedacht haben
- **Danke** an die Heubergmusikanten für die Begleitung und gute Stimmung an allen Kirmestagen
- **Danke** an Familie, Verwandtschaft, allen Helferinnen und Helfern sowie allen anderen, die zum Gelingen der Kirmes beigetragen haben!

#### Die Platzmeister 2012

Christian Marx & Michael Degenhardt

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### und wünschen alles Gute:

am 05.11.	Herrn Gerhard Döring	zum 72. Geburtstag
am 07.11.	Herrn Sylvester Degenhardt	zum 82. Geburtstag
am 09.11.	Herrn Theodor John	zum 73. Geburtstag
am 15.11.	Frau Agnes Trafara	zum 73. Geburtstag
am 16.11.	Frau Luzia Gebauer	zum 81. Geburtstag
am 19.11.	Herrn Josef Döring	zum 74. Geburtstag
am 20.11.	Herrn Gerhard Apel	zum 83. Geburtstag
am 25.11.	Frau Lieselotte Burkl	zum 75. Geburtstag
am 26.11.	Frau Margareta Rücknagel	zum 72. Geburtstag
am 29.11.	Frau Ida Degenhardt	zum 87. Geburtstag

## Nächster Redaktionsschluss

Montag, den 12.11.2012

## Nächster Erscheinungstermin

Freitag, den 23.11.2012



Impressum

### Informationsblatt der Gemeinde Südeichsfeld

**Herausgeber:** Gemeinde Südeichsfeld

**Verlag und Druck:** Verlag + Druck Linus Wittich KG, In den Folgen 43, 98704 Langwiesen, info@wittich-langwiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** Bürgermeister Andreas Henning

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich (12 Ausgaben pro Jahr), kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

